The Nation. 15

This page left blank intentionally.

July 7, 1893.

The Dialogue of Plato, translated into Eng.
lish, with analysis and introduction. By
R. Jowett, M.A. Third edition. 1 vol.
Macmillan, 1893.

To this third edition of Prof. Jowett's unac-
ceptable work, the publishers have added a
note stating that "the additions and alterations which
have been made, both in the introduction and
in the text, affect at least a third of the
work." This is set out as over-estimate.
The second edition contained 1,000 pages, the
present one 3,000, or nearly double the
original.

This consists of eight lengthy and
important divisions of the old case and
the introductions, preface, and index, new
translations of the Kyticle and the Socratic
Alcibiades, and a slight expansion of the
oratorum-honoratus.

Edward Arnold in matters is accompanied by changes not less
extensive and important in the form of
presentation. The whole appearance of the
page is altered. The type is smaller, the margins
broader, the top of each page now carries a
running line descriptive of the topic beneath.
The title of the dialogue has retreated to the
outer cover of the page, immediately below it stands the name of the
character who runs at the moment talking, and, further
down, beside each paragraph, is printed a
natural summary of contents. For students, and
for those who need to look up a matter rapi-
dly, such condensed analysis is a great con-
veniences. The insertion of them, together with the additions previously mentioned, make
this edition almost a new work.

The changes in the translation are individu-
ally but striking. In 1871 Prof. Jowett was
not far wrong in saying that his widely
read and his method well-established.
The dialogue has had a great number of
loosened up. Here is his adaptation, his
adaptation, his work, his method.

It is not altogether a translation, it is a
natural rendering of the topic beneath.
The title of the dialogue has retreated to the
outer cover of the page, immediately below it stands the name of the
character who runs at the moment talking, and, further
down, beside each paragraph, is printed a
natural summary of contents. For students, and
for those who need to look up a matter rapi-
dly, such condensed analysis is a great con-
veniences. The insertion of them, together with the additions previously mentioned, make
this edition almost a new work.

In this case, Platonists will find the
story of a new man, the story of a new
translation. The text is not the instant
version, but the success of the translation
is the success of the adaptation, the
success of the adaptation.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

It is a tacit admission of a new man, the
story of a new man, the story of a new
translation. The text is not the instant
version, but the success of the translation
is the success of the adaptation, the
success of the adaptation.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

It is a tacit admission of a new man, the
story of a new man, the story of a new
translation. The text is not the instant
version, but the success of the translation
is the success of the adaptation, the
success of the adaptation.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

It is a tacit admission of a new man, the
story of a new man, the story of a new
translation. The text is not the instant
version, but the success of the translation
is the success of the adaptation, the
success of the adaptation.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

It is a tacit admission of a new man, the
story of a new man, the story of a new
translation. The text is not the instant
version, but the success of the translation
is the success of the adaptation, the
success of the adaptation.

In the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.

But in the introduction of the dialogue the
publisher's note will be found as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue, as the
introduction of the dialogue.